## The book of **Deuteronomy**ספר דברים

Haazinu - אלינו

Daily Zohar Edtion

Parasha commentary from Wikipedia

Free for distribution as is, not for profit

## Aliya: Kohen-Chessed-Abraham

Chapter: 32

- 1. הַאַוֹּינוֹ הַשַּׂבוִים וַאָרַבֶּרָה וְתִשִּׂבוַע הָאָרִץ אָבוּרִי–פּי:
- 1. Give ear, ye heavens, and I will speak; and let the earth hear the words of my mouth.
  - 2. יְעַׂרָף כַּבָּשָׂר לִקְּוֹוֹי תַּוָּל כַּשַׂל אַבְּרָרת בְּשְׂעִירָם עַבֹּי–דֶּשָּׂא וְכַרְבִיבִים עַבֹּי– עַשׂב:
- 2. My doctrine shall drop as the rain, my speech shall distil as the dew; as the small rain upon the tender grass, and as the showers upon the herb.
  - 3. כִּי שֵּׁם יְהֹוָה אֶּהְרֶא הָבָּוּ גַּדֶּל בְּאַלהִינוּ:
- **3.** For I will proclaim the name of the LORD; ascribe ye greatness unto our God.
- 4. הַצּוּר הָבִים פֵּצֶּלוֹ כִי כָל-דְרָכָיו בִישְּׂפֵט אָל אֶבוּנְּה וְאִיןֹ עָׁנֻל צַּׁהַיק וְיִשָּׂרָ הְוּא:
- **4.** The Rock, His work is perfect; for all His ways are justice; a God of faithfulness and without iniquity, just and right is He.
  - 5. שִׁנֵּוָת כָּוֹ כָּאַ בָּנִיו בוּבֵּוֶם דָּוֹר עִּבֶּשׁ וּפַתַּלְתְּלֹּי
- **5.** Is corruption His? No; His children's is the blemish; a generation crooked and perverse.
  - הַלְיהֹוֶהֹ הַגְּבְּלוּ הֹאת עַבׁ נְּבָל וְלְא זוֹכֶם הַלוֹא הוא אָבְיך הָנֶּג עִישְׁרָ.
- **6.** Do ye thus requite the LORD, O foolish people and unwise? is not He thy father that hath gotten thee? hath He not made thee, and established thee?



- 7. וָבר יִבְּוֹת עוֹלֶם בַּיִגוּ שִּׂנְּוֹת דֹר וְדֶר שִּׁאֶל אֶבִּיך וְיַגֵּוֹך וְיָאבִורוּ כֶּךְ:
- 7. Remember the days of old, consider the years of many generations; ask thy father, and he will declare unto thee, thine elders, and they will tell thee.
  - 8. בְהַנְּמֶזּל עָּבְּׁיוֹן גֹּוֹיִם בְהַפָּרִידִוֹ בְגִּי אָדֶם יַצִּבֹ נְּבֻּלְּה עַבִּׁים כְבִּסְפַר בְגָּי יִשְּׂרָאֵל:

- **8.** When the Most High gave to the nations their inheritance, when He separated the children of men, He set the borders of the peoples according to the number of the children of Israel.
  - 9. כִּי זוֶכֶּלָה יְהְוָה עַּבְּוֹיִיעַהָּב וָזֶבֶל גַּוְזֵכְּהְוֹ:
- **9.** For the portion of the LORD is His people, Jacob the lot of His inheritance.

10. He found him in a desert land, and in the waste, a howling wilderness; He compassed him about, He cared for him, He kept him as the apple of His eye.

- 11. As an eagle that stirreth up her nest, hovereth over her young, spreadeth abroad her wings, taketh them, beareth them on her pinions--
  - 12. יְהֹוָה בְּדָר יַנְּוֹוֶגֹּוּ וְאֵין עַבְּיוֹ אֵכּ גַּכְר:
- 12. The LORD alone did lead him, and there was no strange god with Him.

13. He made him ride on the high places of the earth, and he did eat the fruitage of the field; and He made him to suck honey out of the crag, and oil out of the flinty rock;

**14.** Curd of kine, and milk of sheep, with fat of lambs, and rams of the breed of Bashan, and he-goats, with the kidney-fat of wheat; and of the blood of the grape thou drankest foaming wine.

15. But Jeshurun waxed fat, and kicked--thou didst wax fat, thou didst grow thick, thou didst become gross--and he forsook God who made him, and contemned the Rock of his salvation.

16. יַּהְגָאָהוּ בְּוָבֶים בְּהְוֹעֵבָה יַבְעִיסְהוּ:

**16.** They roused Him to jealousy with strange gods, with abominations did they provoke Him.

17. They sacrificed unto demons, no-gods, gods that they knew not, new gods that came up of late, which your fathers dreaded not.

**18.** Of the Rock that begot thee thou wast unmindful, and didst forget God that bore thee.

19. וַיִּרָא יִהֹוָה וַיִּגֹּאֶץ בִּוּכֵעַס בָּגַּיו וּבְּנֹהְיוּ:

**19.** And the LORD saw, and spurned, because of the provoking of His sons and His daughters.

**20.** And He said: 'I will hide My face from them, I will see what their end shall be; for they are a very froward generation, children in whom is no faithfulness.

**21.** They have roused Me to jealousy with a no-god; they have provoked Me with their vanities; and I will rouse them to jealousy with a no-people; I will provoke them with a vile nation.

**22.** For a fire is kindled in My nostril, and burneth unto the depths of the nether-world, and devoureth the earth with her produce, and setteth ablaze the foundations of the mountains.

- 23. I will heap evils upon them; I will spend Mine arrows upon them; בְּנֵי רְעֲּׂבׁ וּלְּזָבֵי הֶשֶּׂף וְקָּטֶּבׁ בְּוִרירֶי וְשֶׁוֹן –בְּבֹבוֹת אֲשַׂבּׁוֹז –בְּּב עִּבוּ וְּחֲבֵיְת וְּזְוַבֵּיְת וְּזְוַבֵּיְת וְּזְוַבֵּיִת וְּזְוַבֵּיִת וְּזְוַבֵּיִת וְּזְוַבֵּיִת וְּזְוַבֵּיִת וְּזְוַבֵּיִת וְּזְוַבֵּיִת וְּזְוַבֵּיִת וְשִׁוֹּן בִּיִּרִירֶי וְשֶׁוֹן –בְּבּבוֹת אֲשַׂבּוֹז –בְּבוֹ עִּבוּ וּלְנַבִיי הָשֶּׁף וְקָּטֶּבׁ בְּיִרִירֶי וְשֶׁוֹן –בְּבוֹבוֹת אֲשֵׂבּוֹז –בְּּבוֹ עִּבוּ וּלְנַבִיי הָשָּׁף וְקָּטֶבׁ בְּיִרִירֶי וְשֶּׁוֹן –בְּבוֹבוֹת אֲשֵׁבּוֹז –בְּבוֹים עִּבוּ וּלְנַבִיי הָשָּׁיף וְקָּטֶבׁ בְּיִרִירֶי וְשֶּׁוֹן –בְּבוֹבוֹת אֲשֵׁבּיוֹז בְּיִי בְּעָבוֹי הָשָּׁיף וְקָּטֶבׁי בְּיִרִירֶי וְשֶּׁוֹן –בְּבוֹבוֹת מִיִּבוֹי הַשְּׁבוֹי בְּיִבְיִּם בּיִּבוֹים בְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִים בְּעִּבִּים בְּבִּבוֹית בְּעָבׁים בְּבִּיִּים בְּיִבְּיִם בְּבִּים בְּבִּבוֹית בְּעָבׁים בְּבִּבוֹית בְּעָבׁים בְּבִּבוֹת בְּעִּבוֹים בְּבִּים בְּבוֹים בְּבִּבוֹים בְּבִּים בְּבִּים בְּבוֹים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבִּים בְּבְּבִּים בְּבְּיִבְּיִים בְּעִּיֹבְיִי הְשָּוֹבְיִים בְּבִּבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבִּים בְּבְּבִים בְּבְּבִים בְּבְּבִים בְּבְּים בְּבְּבִים בְּבִּים בְּבְּבִים בְּבְּבִים בְּבִּים בְּבְּבִּים בְּבְּיבְּים בְּבְּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּבְּים בְּבִּבְּבוֹים בְּבְּים בְּבָּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּעָּיוֹבְיִיתְ בְּיִבְּיִים בְּבִּבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִבְיִים בְּבִים בְּבִּים בְּעָּיוֹם בְּיִיבְיִים בְּיִבְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִבְיּים בְּבִּים בְּיִבְּיִבְּים בְּבִּים בְּעָבּים בְּיבְיבְיּים בְּיִבְּיִבְּיִבְים בְּבָּים בְּבָּים בְּבָּים בְּיבְיבִים בְּיבְּבְּים בְּיבְיבִּים בְּיבּים בְּבִּים בְּיבְּיבְים בְּיבְיבְיבְים בְּיבְּבְים בְּיבְּיבְים בְּבִּים בְּיבְּים בְּבְּים בְּבְיבּים בְּבְּים בְּבְּיבְים בְּבְּיבְים בְּבִּים בְּבְּים בְּבִּים בְּיבּים בְּבְּיבּים בְּיבּים בְּבְּבּים בְּבִּיבְיבְיבּים בְּיבּים בּיבּים בּיבּים בּיבְּיבּבּים בְּיבּבּים בְּבְּבִּיבְיבְּבְיבּים בְּבִּיבְיבְיבְּבְיבִּיבְים בְּבְּיבְיבְּבְיבְּבְיבְבְּיבְיב
- **24.** The wasting of hunger, and the devouring of the fiery bolt, and bitter destruction; and the teeth of beasts will I send upon them, with the venom of crawling things of the dust.

25. בִוזוּץ הְשַׂבֶּל-װֶרֶב וּבִוּוְזֶדְרָים אֵיבְוֶה גַּם-בְּוזוּר גַּם-בְּתוּלָה יוֹנָּק עָם-אִישׂ שִּׁיבה:

**25.** Without shall the sword bereave, and in the chambers terror; slaying both young man and virgin, the suckling with the man of gray hairs.

**26.** I thought I would make an end of them, I would make their memory cease from among men;

**27.** Were it not that I dreaded the enemy's provocation, lest their adversaries should misdeem, lest they should say: Our hand is exalted, and not the LORD hath wrought all this.'

**28.** For they are a nation void of counsel, and there is no understanding in them.

- 29. לַוּ װֲכְבָווּ יַשְּׂבְּילוּ זֻּאַת יְבַיָנוּ לְאַוְזַרִיתְם:
- 29. If they were wise, they would understand this, they would discern their latter end.

**30.** How should one chase a thousand, and two put ten thousand to flight, except their Rock had given them over and the LORD had delivered them up?

- **31.** For their rock is not as our Rock, even our enemies themselves being judges.
- 32. כִּי–בִוּגָּפָן סְדֹם גַּפָּנָם וּבִּוּשַּׂדְבָוֹת עֲבוֹרֶה עֲנָבֹבווֹ עַנְּבֹי–רוֹשׁ אַשְּׂבְּלָת בְּורֹרָת כְּבווֹ:
- **32.** For their vine is of the vine of Sodom, and of the fields of Gomorrah; their grapes are grapes of gall, their clusters are bitter;
  - 33. ווֹמַת תּנִּינָם יֵינָם וַרְאִשׁ פּתַנִּים אַכֵּוֹר:
- 33. Their wine is the venom of serpents, and the cruel poison of asps.
  - 34. הַכֹּא–הָוּא כָּבֵוּס עִּבְּוֹדֵי וָזְתָוּם בְּאְוֹצְּרֹתְיֹ:

- 34. 'Is not this laid up in store with Me, sealed up in My treasuries? כִּל נַּבָּם ׁ וְשִׁבֶּׁם כִּעָת הַבִּוּטֹ רַנְּבֶם כִּי בָּרוֹב יוֹם אֶירָם וְוִשׁ עַתְרֹת כַבוּוֹ
- **35.** Vengeance is Mine, and recompense, against the time when their foot shall slip; for the day of their calamity is at hand, and the things that are to come upon them shall make haste.

36. כִּי-יָרִין יְהֹוָהֹ עַבּׁװ וְעַכֹּ-עַבְּדָיִי יִתְגָּוֹזֶם כִּי יִרְאֶהֹ כִּי-אַוְּכַּת יָּד וְאֶפֶס עָצִיּר וְעַוֹּוּב:

- **36.** For the LORD will judge His people, and repent Himself for His servants; when He seeth that their stay is gone, and there is none remaining, shut up or left at large.
  - 37. וְאָבַוֶר אָי אֶלּהֹיֶימוֹ צָּוֹר וֹזְסָיוּ בְּוֹ:
- 37. And it is said: Where are their gods, the rock in whom they trusted; אָשֵׁר ווֹלֶב וְבַוֹּיִבוּוֹ יֹאַבֶּלוּ יִשְׂתוּ יִין נְסִיכִם יָהְּוֹבוּוֹ וְעַלְוֹרֶבֵם יְהָּוֹ עַלְיכִם סְתָרָה.
- **38.** Who did eat the fat of their sacrifices, and drank the wine of their drink-offering? let him rise up and help you, let him be your protection.
  - 39. רְאָר וֹ עַּׂהָהֹ כִּי אֲנִּי אֲנִּי הֹוּא וְאֵיןֹ אֱכֹהֹיִם עַּבְּוֹדֵי אֲנִי אָבְיִית וַאֲזוֹיֶהֹ בְּוֹוֹצְּהִי וְאֲנִיּ אֶרְפָׂא וִאֵיןֹ בִייָּדֵי בִּוּצִּיכֹּ:
- **39.** See now that I, even I, am He, and there is no god with Me; I kill, and I make alive; I have wounded, and I heal; and there is none that can deliver out of My hand.



- 40. כִי-אֶשָּׂא אֶל-שַּׂבוִים יָדֵי וְאָבַּוֹרְתִּי וַזִּי אֲנֹכִי לעֹכֵּם:
- 40. For I lift up My hand to heaven, and say: As I live for ever,
  41. אָם שַׁנוֹתוֹ בְּרָק װַרְבִּי וְתֹאוֹוֶוֹ בְּבִישְׂנָם יְדֵי אָשִּׂיִב נְּקְם ׁ לְצָּׁרִי וְלִבְּושַׂנְּאַי.
  41. אַשֹּׁלֶם:
- **41.** If I whet My glittering sword, and My hand take hold on judgment; I will render vengeance to Mine adversaries, and will recompense them that hate Me.
  - 42. אַשְּׂכִּיר װִצַּיֹּ בִּוּדֶּם וְחַדְבֵּי תּאכְל בְּשָּׂרְ בִּוּדֶם װָלֶל וְשִּׂבְיָּה בֵּוּרְאשׁ פַּרְעַוֹת אַנִּיבֹ:
- **42.** I will make Mine arrows drunk with blood, and My sword shall devour flesh; with the blood of the slain and the captives, from the long-haired heads of the enemy.'

**43.** Sing aloud, O ye nations, of His people; for He doth avenge the blood of His servants, and doth render vengeance to His adversaries, and doth make expiation for the land of His people.

44. וַיָּבְא מֹשֶׁה וַיְדַבֶּר אֶת-כָּל-דִּבְרֵי הַשִּׁירֶה-הַוָּאת בְּאָוְגִיי הָעֶׂם הָוּא וְהוֹשֵּׁעַ בִּוֹּ–נִּוּוֹ:

- **44.** And Moses came and spoke all the words of this song in the ears of the people, he, and Hoshea the son of Nun.
  - 45. וַיִּכָל בוֹשֶׁה לְדַבֶּר אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים הָאֶלֶה אֶל-כָּל-יִשִּׂרְאֵל:
- **45.** And when Moses made an end of speaking all these words to all Israel,
  - 46. וַיָּאבֶּור אֲלֵהֶם ׁ שִּׂימוּ לְבַבְּבֶּבֶם לְּכָּׁלֹ–הַדְּבָּרִים אֲשָּׂרְ אֲנֹכִי בִוּעַיִּד בְּבֶם הַיְּוֹם אֲשֶׂרְ תִּצַּוָם ׁ אֶת–בְּנֵּיבֶּם לִשִּׁבְּוֹר לְעֵשׁׁוֹת אֶת–כָּלֹ–דְבָרֵי הַתּוֹרָה הַוֹּאַת:
- **46.** he said unto them: 'Set your heart unto all the words wherewith I testify against you this day; that ye may charge your children therewith to observe to do all the words of this law.
  - 47. בִּי לְא-דָבָּר תַקֹּ הוּאֵ בִּבֶּם בִּי-הָוּא זַזְיֵיכֶם וּבַדְּבָר הַזֶּּה תְּאֲרִיכוּ יָבִּים עַבֹּר הָאֵדָבָּוֹה אֵשִּׂר אָתֵּם עָּבָרִים אָת-הַיַּרַדֶּן שָּׁבֵּוֹה לַרְשִּׂתַה: (פַ)
- **47.** For it is no vain thing for you; because it is your life, and through this thing ye shall prolong your days upon the land, whither ye go over the Jordan to possess it.'

Aliya: Maftir

- 48. וַיַּדְבֶּר יָהוָהֹ אֶל-בוֹשֶׂה בְּעָבֶׁם הַיִּוֹם הַוָּה כָּאבור:
- 48. And the LORD spoke unto Moses that selfsame day, saying:
  - 49. אֲבֶּלֶה אֶכֶּלְ-הַרֶּ הְצֶׁבָּרִים הַזֶּּה הַר-נְּבוֹ אֲשֶׁר בְּאָרֶץ בּוֹאָב אֲשֶׂר עַכִּלְ-פְּנִּי יְרַתְוֹ וּרְאֵה אֶת-אָרֶץ כְּנַּעַן אֲשָּׁר אֲנִי זֹתן כֹבְנִי יִשְּׂרָאֵל כַּאְזַזֵוּה:
- **49.** 'Get thee up into this mountain of Abarim, unto mount Nebo, which is in the land of Moab, that is over against Jericho; and behold the land of Canaan, which I give unto the children of Israel for a possession;
- 50. וּבִּוֹר בִּהָּר וַיֵּאֲסֶף אֶל–עַבְּוּיוּ: בְּהָר הָהָּר וַיִּאָסֶף אֶל–עַבְּוּיוּ:

**50.** and die in the mount whither thou goest up, and be gathered unto thy people; as Aaron thy brother died in mount Hor, and was gathered unto his people.

**51.** Because ye trespassed against Me in the midst of the children of Israel at the waters of Meribath-kadesh, in the wilderness of Zin; because ye sanctified Me not in the midst of the children of Israel.

**52.** For thou shalt see the land afar off; but thou shalt not go thither into the land which I give the children of Israel.'

## End of Haazinu